



**Tungsten Industry - Conflict Mineral Council  
Annual Reporting Form**

***MUST be submitted by 28 February each year***

***Return to: [psedor@mpif.org](mailto:psedor@mpif.org)***

**附录3：合理原产地调查年度报告表**

**钨业争端矿物理事会**

**年度报告表**

***最晚提交日期为每年2月28日***

***返回: [psedor@mpif.org](mailto:psedor@mpif.org)***

***Member company / smelter location(s)***

**会员公司/冶炼厂地点**

**Company name / location; smelter name(s), location(s)**

**公司名称/地点; 冶炼厂名称、地点**

Note: if a company operates more than one smelter-level facility, and the individual sites do not follow an identical sourcing policy, a clear distinction between the different smelter facilities has to be made in the following!

注：如果某个公司经营多个冶炼厂性质的工厂，个别站点不遵循统一采购政策，必须填写下表进行区分！

***Annual Self-Assessment***

In **20\_\_** (fill in year), the following activities to assure ongoing compliance with conflict-free sourcing and the TI-CMC guidance were undertaken.

**年度自我评估**

在**20\_\_**（填写年份），开展了以下活动确保继续符合无争端采购政策并遵循了TI-CMC指导。

**Brief account of annual activities to maintain and strengthen the sourcing practices with respect to conflict-free supply.**

**概述维持和加强无争端矿产采购的年度活动。**

***Results of the Reasonable Country of Origin Inquiries (RCOI),  
to be reported for each smelter-level facility individually***

***合理原产地调查 (RCOI) 结果  
每个冶炼厂性质的工厂需单独报告***

**YEAR:** \_\_\_\_\_

Name/location(s) of smelter-level facility—use a separate form for each location

**年份:** \_\_\_\_\_

每个冶炼厂性质的工厂名称/地点，每个地点都单独填表

Smelter Name / Location / Smelter ID Number—  
冶炼厂名称/地点/冶炼厂ID号—

**Results of the Reasonable Country of Origin Inquiry for the origin of its raw materials  
(must specify at least one and all that apply)**

**原料合理原产地调查结果  
(至少指定一个或涵盖所有)**

<b>Secondary Raw Materials</b> (recycling of scrap) 次生原料 (循环利用废料)	Supply (such as <b>concentrates</b> or through <b>intermediates</b> ) is derived from ore that ... 供应 (如精矿或通过中间产品) 来源			
	did <b>not</b> originate from the Covered Countries [*], Mozambique, South Africa or Kenya. 非争端国家[*], 莫桑比克、南非或肯尼亚。	originated from Mozambique, South Africa or Kenya 源于莫桑比克、南非或肯尼亚。	originated from the Covered Countries [*] but not the DRC. 源于争端国家 [*], 但不包括刚果 (金)。	originated from the DRC. 源于刚果 (金)。
(R/S)	(L1) Level 1 1级	(L2) Level 2 2级	(L3) Level 3 3级	(DRC) 刚果 (金)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>[*] Covered Countries = Angola, Burundi, Central African Republic, Democratic Republic of Congo (DRC), Republic of the Congo, Rwanda, South Sudan, Tanzania, Uganda, and Zambia</p> <p>[*] 争端国家=安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果 (金)、刚果共和国、卢旺达、南苏丹、坦桑尼亚、乌干达和赞比亚。</p>				

**This page MUST be completed for each smelter location**

**每个冶炼厂站点均须填写**

**CFSP-Compliance Audit**

As a TI-CMC category A member, you have committed to undertake a CFSP audit within 2 years of enrolling with TI-CMC. Your enrollment date can be found on the TI-CMC website: ([http://www.ti-cmc.org/memb\\_list.asp](http://www.ti-cmc.org/memb_list.asp))

**CFSP-合规性审计**

作为TI-CMC A类会员，你已承诺在注册TI-CMC会员2年内进行CFSP审计。可在TI-CMC的网站查找你的注册日期：

([http://www.ti-cmc.org/memb\\_list.asp](http://www.ti-cmc.org/memb_list.asp))

**Your due date is:** \_\_\_\_\_

In **20**\_\_\_\_(fill in year), which activities have you undertaken to reach this target?

**你的到期日为：** \_\_\_\_\_

在**20**\_\_\_\_（填写年份），你进行了哪些活动达成这一目标？

Activities undertaken to reach CFSP compliance within two years of enrolling with TI-CMC.

注册TI - CMC会员两年内，为符合CFSP开展的活动。

**Do you have completed CFSP Validation?****你是否已完成了CFSP认证?**

For all smelter-level facilities.

对于所有冶炼厂性质的工厂。

Only for the following smelter-level facilities:

只针对以下冶炼厂性质的工厂：

Smelter Name / Location / Smelter ID Number–

冶炼厂名称/地点/冶炼厂ID号 -

***If sourcing from the Covered Countries:***

***Are the supplies OECD compliant? Check all that apply:***

*如从争端国家采购:*

*原料是否符合OECD标准? 选中所有适用选项:*

- We have completed CFSP validation for all smelter-level facilities where the supply includes material originating from the Covered Countries.  
 我们已完成所有冶炼厂性质工厂的CFSP认证, 其中包括从争端国家采购的原料。
- We are members of iTSCI (ITRI Tin Supply Chain Initiative).  
 我们是iTSCI (ITRI锡供应链计划) 的成员。
- We have commissioned an independent 3<sup>rd</sup> party audit – results are attached.  
 我们已委托独立的第三方审计- 结果附后。
- We have received the first shipment of material from the Covered Countries within the last six months. We have aligned our management systems to the requirements of OECD compliant sourcing and are cooperating with various organizations to demonstrate OECD compliance. We will provide proof of compliance within six months of the first receipt of these materials.  
 前六个月, 我们已从争端国家收取了第一批原料。我们已根据OECD合规采购的要求调整了我们的管理系统, 正与各种机构合作证明OECD合规性。我们将在收到首批原料六个月内提供合规证明。

***Date / signed by / signature:***

***日期/签署方/签名 :***

**Return form by February 28 to:**

***Paul Sedor  
 MPIF - TI-CMC  
 105 College Road East  
 Princeton, NJ 08540  
 USA  
[psedor@mpif.org](mailto:psedor@mpif.org)***

**3月31日前返回表格至 :**

***保罗 赛多尔  
 美国新泽西  
 08540 普林斯顿  
 学院东路105号  
 MPIF - TI-CMC  
[psedor@mpif.org](mailto:psedor@mpif.org)***